

## Eurogroup Statement on Greece Δήλωση Eurogroup για την Ελλάδα

Το Eurogroup έχει ενημερωθεί για το αποτέλεσμα της δεύτερης αποστολής ελέγχου υπό τους όρους του δεύτερου προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής για την Ελλάδα και εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμφωνία σε επίπεδο [ελεγκτικού] προσωπικού ανάμεσα στην Ελλάδα και την Τρόικα σχετικά με τις επικαιροποιημένες προϋποθέσεις πολιτικής που αποτελούν τη βάση του προγράμματος.

Το Eurogroup σημειώνει με ικανοποίηση ότι η Ελλάδα έχει κάνει περαιτέρω σημαντική πρόοδο στην εφαρμογή των δημοσιονομικών και διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων που προβλέπονται στους συμφωνηθέντες όρους πολιτικής.

Το Eurogroup επαινεί τις αρχές για τη συνεχιζόμενη ισχυρή δέσμευσή τους στο πρόγραμμα προσαρμογής και επαναλαμβάνει την εκτίμησή του για τις προσπάθειες που καταβάλλουν οι Έλληνες πολίτες.

Το Eurogroup σημειώνει ότι η οικονομική προοπτική είναι σε μεγάλο βαθμό αμετάβλητη από την προηγούμενη αναθεώρηση, με συνεχιζόμενες προοπτικές για μια σταδιακή επιστροφή στην ανάπτυξη το 2014. Είμαστε ικανοποιημένοι με το ότι η δημοσιονομική επίδοση το 2012 ήταν σύμμορφη με τους στόχους του προγράμματος και ότι αυτό αναμένεται να συνεχιστεί το 2013 και το 2014. Η Ελλάδα ανακτά γρήγορα ανταγωνιστικότητα κόστους, αλλά θα πρέπει να επιταχυνθούν οι μεταρρυθμίσεις στην αγορά προϊόντων και υπηρεσιών ώστε να επιτρέψουν οφέλη στην ανταγωνιστικότητα κόστους που να μεταφραστούν πιο γρήγορα σε τιμές.

Το Eurogroup χαιρετίζει το γεγονός ότι οι θεμελιώδεις όροι του Μνημονίου για τον Μάρτιο έχουν επιτευχθεί, συμπεριλαμβανομένων σημαντικών βημάτων όσον αφορά τη μεταρρύθμιση και τον εκσυγχρονισμό της δημόσιας διοίκησης, και ότι σε αυτή τη βάση το Ευρωπαϊκό Ταμείο Χρηματοοικονομικής Σταθερότητας (EFSF) εκταμίευσε 2,8 δισ. ευρώ στις 3 Μαΐου. Επιπλέον, το Eurogroup χαιρετίζει το γεγονός ότι η Ελλάδα έχει σημειώσει ικανοποιητική πρόοδο όσον αφορά την εφαρμογή των προσυμφωνηθέντων ενεργειών για την επόμενη εκταμίευση. Το Eurogroup ειδικότερα χαιρετίζει τα σημαντικά μέτρα που λαμβάνονται με στόχο την ενίσχυση της οργάνωσης και της αποτελεσματικότητας της διαχείρισης των φορολογικών εσόδων, τα οποία, σε συνδυασμό με τη μεταρρύθμιση του φορολογικού συστήματος που εγκρίθηκε τον περασμένο Ιανουάριο και με άλλα συνεχιζόμενα βήματα για τη βελτίωση των φορολογικών διαδικασιών, θα πρέπει να βελτιώσουν την είσπραξη των εσόδων. Θα χρειαστεί ισχυρή αποφασιστικότητα για την εγκαθίδρυση της νέας οργανωτικής δομής και την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής. Αυτό είναι απαραίτητο για τη διασφάλιση μιας πιο ισορροπημένης και δίκαιης κατανομής της προσαρμογής και τη στήριξη της επίτευξης των δημοσιονομικών στόχων. Το Eurogroup χαιρετίζει εξίσου τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την πλήρη ανακεφαλαιοποίηση των κύριων Ελληνικών τραπεζών και την εξυγίανση του τραπεζικού συστήματος. Ωστόσο, απαιτείται περαιτέρω δουλειά για την πλήρη εφαρμογή ολόκληρου του καταλόγου των προσυμφωνηθέντων ενεργειών.

Το Eurogroup τονίζει ότι θα είναι τώρα σημαντικό να εξασφαλιστεί μία ταχεία και πλήρης εφαρμογή όλων των υπόλοιπων μεταρρυθμιστικών μέτρων, συμπεριλαμβανομένων και

των προσυμφωνηθέντων ενεργειών, τα οποία είναι κριτικής σημασίας για την ομαλή λειτουργία της οικονομίας και για τη δημιουργία των προϋποθέσεων για περισσότερη καινοτομία και μεγαλύτερη αύξηση της παραγωγικότητας, καθώς και νέων ευκαιριών για τη δημιουργία επιχειρήσεων και θέσεων εργασίας. Αυτό θα συμβάλει στην επίτευξη βιώσιμης ανάπτυξης και απασχόλησης και στην εξασφάλιση της βιωσιμότητας των δημόσιων οικονομικών, επιτυγχάνοντας έτσι πλήρως τους στόχους του προγράμματος.

Το Eurogroup καταλήγει στο συμπέρασμα ότι τα απαραίτητα στοιχεία έχουν τεθεί σε εφαρμογή ώστε τα Κράτη Μέλη να ολοκληρώσουν τις σχετικές εθνικές διαδικασίες που απαιτούνται για την έγκριση της επόμενης δόσης του Ευρωπαϊκού Ταμείου Χρηματοοικονομικής Σταθερότητας (EFSF), η οποία ανέρχεται σε 7,5 δισ. ευρώ. Η εκταμίευση θα γίνει σε δύο υπο-δόσεις. Μια πρώτη υπο-δότηση ύψους 4,2 δισ. ευρώ θα πρέπει να εγκριθεί από την ομάδα εργασίας του Eurogroup (EWG) και από το Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Χρηματοοικονομικής Σταθερότητας (EFSF) στις επόμενες μέρες, μετά την ολοκλήρωση των εθνικών διαδικασιών και την πλήρη εφαρμογή των ενεργειών που συμφωνήθηκαν προηγουμένως. Η εκταμίευση της δεύτερης υπο-δόσης θα γίνει τον Ιούνιο του 2013, σε σύνδεση με την εφαρμογή των θεμελιωδών όρων του Μνημονίου Συνεργασίας, όπως έχει συμφωνηθεί αυτοί ανάμεσα στην Ελλάδα και την Τρόικα.

Μετάφραση

Ελένη Δημητριάδου

ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΟΣ ΧΩΡΙΣ ΕΥΡΩ